

*progetto cofinanziato da*



UNIONE  
EUROPEA



MINISTERO  
DELL'INTERNO

## Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

### CAPITOLATO D'ONERI

PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "I.M.A.G.I.N.E."

Integrazione, Mediazione, Ascolto Generano Intercultura per una Nuova Educazione – FEI

Annualità 2011 – Azione 3

**CUP: D79E12001020003**

**CIG: ZB907DC76F**

### 1. OBIETTIVO

Gestione del Progetto "I.M.A.G.I.N.E.", finanziato dal Fondo Europeo per l'integrazione dei cittadini dei paesi terzi – Annualità 2011 – Azione 3, e sotto il coordinamento del Consorzio per la realizzazione del sistema integrato di welfare dell'Ambito di Poggiardo (LE), con le seguenti attività:

#### 1) supporto alla progettazione e realizzazione di interventi interculturali nelle scuole

In ogni scuola verranno coinvolti alunni, dirigente scolastico, referente intercultura e corpo docenti. Questa prima fase prevede un ampio confronto con dirigenti e docenti (progettazione partecipata) per rispondere in maniera appropriata ai fabbisogni di ciascuna scuola, anche mediante interviste con referenti intercultura e docenti. In ogni scuola, i mediatori interculturali formeranno in orario extrascolastico un gruppo di alunni "peer educator" (dove possibile 60% stranieri e 40% italiani) per organizzare e condurre laboratori interculturali rivolti agli alunni più piccoli della propria scuola, sempre coadiuvati da insegnanti e mediatori. L'idea è quella di trasferire le competenze trasversali acquisite con i mediatori, ad alunni più piccoli, in modo che queste competenze possano essere uno strumento innovativo da applicare allo studio delle materie scolastiche (storia, lettere, geografia, educazione civica, storia dell'arte, ecc.).

#### 2) supporto al sostegno e accompagnamento delle famiglie dei minori stranieri

Questa fase mira al coinvolgimento dei genitori dei minori di paesi terzi per valorizzarne e sostenerne la funzione educativa come mezzo per favorire l'integrazione dei figli. Verranno organizzati incontri con i genitori con lo scopo sia di mettere le famiglie in rete con gli altri soggetti che hanno responsabilità educative sia di promuovere il dialogo tra genitori, insegnanti e operatori dei servizi. Inoltre, valorizzando l'esistente, verrà progettato un protocollo di accoglienza, che in collaborazione con i servizi territoriali accogla ed accompagna le famiglie e gli alunni stranieri.



Consorzio per la realizzazione del sistema integrato  
di welfare ambito-zona di Poggiardo

Andrano, Botrugno, Castro, Diso, Giuggianello, Minervino di Lecce, Nociglia, Ortelle, Poggiardo,  
Sanarica, S.Cassiano, S. Cesarea Terme, Spongano, Surano, Uggiano la Chiesa

### 3) Analisi degli strumenti e interventi per l'integrazione di alunni stranieri

Questa è la fase dedicata alla ricerca che prevede l'analisi di quanto già realizzato nel territorio in tema di integrazione e una sua messa a sistema attraverso la condivisione con gli stakeholder del progetto, per dare sistematicità alla programmazione didattica in relazione all'integrazione degli alunni stranieri. Questo lavoro verrà inoltre messo a disposizione dello Sportello SIS.

Verranno quindi elaborati i seguenti prodotti:

- mappatura degli attori che sul territorio si occupano di integrazione di minori stranieri
- censimento degli alunni stranieri che frequentano le scuole dell'ambito, per età, sesso, provenienza geografica, condizione familiare
- analisi della programmazione degli istituti scolastici sul tema dell'integrazione, attraverso la ricognizione dei Piani dell'Offerta Formativa
- indirizzario dei referenti intercultura degli istituti scolastici. L'elenco costituirà uno strumento utile per gli stakeholder territoriali e per il lavoro del Tavolo Permanente.
- repertorio dei progetti rivolti all'integrazione dei minori di paesi terzi realizzati sul territorio della provincia di Lecce. Tale attività costituisce uno strumento utile per lo sportello SIS che ha così l'opportunità di utilizzare il repertorio per mettere a sistema la propria programmazione rivolta ai minori di paesi terzi con quanto viene realizzato nei distretti attraverso altre fonti di finanziamento
- costituzione del Tavolo Permanente per l'integrazione dei minori stranieri a cui prenderanno parte, oltre al Consorzio, la Asl, la Provincia, gli istituti scolastici del territorio e le associazioni che si occupano di minori stranieri, le comunità straniere. Il Tavolo ha l'obiettivo di valorizzare al massimo i risultati dell'esperienza e garantire al Consorzio un monitoraggio continuo del fenomeno oltre la conclusione temporale del progetto.

### 4) Diffusione dei risultati del progetto

L'Ambito organizzerà un concorso rivolto alle classi coinvolte, che premierà, nell'ambito di una festa conclusiva, il miglior prodotto (articolo, intervista, poesia, foto, cortometraggio, canzone) che applica le competenze trasversali apprese nel percorso di peer education ad un contenuto didattico. Al primo classificato andrà un viaggio premio. Ai primi 5 classificati una targa per la classe e circa 500 euro di buoni-libro per la scuola. In collaborazione con la Provincia di Lecce e con la ASL, l'Ambito organizzerà quindi a fine progetto organizzato un seminario conclusivo rivolto anche ai referenti altri ambiti territoriali per favorire la diffusione dei risultati e promuovere il trasferimento dell'esperienza.

### 5) supporto alla rendicontazione

Supporto alla rendicontazione del progetto da presentare al Ministero dell'Interno.

## **2. AREA DI INTERVENTO DEL SERVIZIO**

Il Servizio sarà attuato nei Comuni e nelle frazioni del Consorzio dell'ambito di Poggiardo, comprendente i Comuni di Andrano (Castiglione), Botrugno, Castro, Diso (Marittima), Giuggianello, Minervino di Lecce (Cocumola, Specchia Gallone), Nociglia, Ortelle (Vignacastri), Poggiardo (Vaste), Sanarica, San Cassiano, Santa Cesarea Terme (Cerfignano, Vitigliano), Spongano, Surano e Uggiano la Chiesa (Casamassella).



### **3. CONTENUTO**

Le prestazioni di gestione del Progetto "I.M.A.G.I.N.E." oggetto del presente appalto sono:

- a) supporto alla progettazione e realizzazione di interventi interculturali nelle scuole
- b) supporto al sostegno e accompagnamento delle famiglie dei minori stranieri
- c) Analisi degli strumenti e interventi per l'integrazione di alunni stranieri
- d) Diffusione dei risultati del progetto
- e) supporto alla rendicontazione

### **4. MODALITA' DI GESTIONE DEL SERVIZIO**

Il servizio oggetto del presente Bando dovrà essere svolto utilizzando la massima diligenza e professionalità ai fini del raggiungimento degli obiettivi e, comunque, seguendo le indicazioni del Consorzio che ne assume il coordinamento.

### **5. DESTINATARI DELL'INTERVENTO**

Destinatari del servizio di gestione del progetto "I.M.A.G.I.N.E." saranno gli alunni, i genitori e gli insegnanti degli Istituti Scolastici aderenti al progetto dei Comuni dell'Ambito.

### **6. PERSONALE DA UTILIZZARE PER L'ESPLETAMENTO DEL SERVIZIO**

Per l'attuazione del Servizio, il soggetto aggiudicatario dovrà assicurare la presenza delle seguenti figure professionali:

- **1 esperto senior in gestione di progetti dedicati** all'integrazione di stranieri, con particolare riferimento al lavoro di rete di soggetti del welfare locale, coordinamento tavoli di lavoro
- **1 esperto senior in comunicazione, organizzazione eventi, ufficio stampa, diffusione dei risultati di progetti complessi** che si occupano di welfare e immigrazione, con particolare riferimento ad attività realizzate nelle scuole
- **1 esperto senior in materia di ricerca sociale** con particolare riferimento alla definizione delle procedure nei servizi
- **1 esperto junior in mappatura, indirizzari, organizzazione eventi**

### **7. DURATA**

Il Servizio decorrerà dalla data di avvio e cesserà con l'ultimazione di tutte le procedure previste dal progetto stesso. Il progetto dovrà concludersi entro il 30/06/2013.

### **8. CORRISPETTIVO DELLE PRESTAZIONI**

Per le prestazioni oggetto del presente affidamento di cui alle lett. a), b), c), d) e e) dell'art. 3, è corrisposto all'affidatario **il corrispettivo pari ad euro 47.600,00 IVA inclusa (quarantasettemilaseicento/00)** (dal quale verrà decurtata la percentuale di ribasso offerta),

Nel corrispettivo medio sopra indicato sono compresi i compensi dovuti dal gestore al personale i contributi previdenziali ed assistenziali, le spese di assicurazione di detti operatori contro i rischi di infortuni, morte e di invalidità permanente e per la responsabilità civile verso terzi, le spese per la mobilità del personale, nonché tutti i costi per materiali, attrezzature ed altro comunque connessi all'espletamento del servizio.



Consorzio per la realizzazione del sistema integrato  
di welfare ambito-zona di Poggiaro

Andrano, Botrugno, Castro, Diso, Giuggianello, Minervino di Lecce, Nociglia, Ortelle, Poggiaro,  
Sanarica, S. Cassiano, S. Cesarea Terme, Spongano, Surano, Uggiano la Chiesa

## **9. CAUZIONE PROVVISORIA**

Il partecipante alla selezione, all'atto della presentazione della domanda di partecipazione, deve presentare prova della costituzione del deposito cauzionale pari a € 2.000,00 (duemila/00), da effettuarsi mediante:

- fidejussione bancaria o polizza assicurativa.
- Assegno circolare intestato al Consorzio.

La cauzione provvisoria copre l'eventuale mancata sottoscrizione del contratto per volontà dell'aggiudicatario e sarà svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto medesimo. Qualora il soggetto aggiudicatario rinunci o, avvertito, non si presenti nel giorno ed ora stabiliti dal Consorzio, per la firma del contratto, l'aggiudicazione sarà ritenuta come non avvenuta ed il servizio potrà essere affidato all'azienda che segue in graduatoria e così di seguito, con incameramento del deposito cauzionale provvisorio.

Ai soggetti non aggiudicatari la cauzione provvisoria sarà restituita ad avvenuta aggiudicazione.

## **10. MODALITÀ DI ISTRUTTORIA**

Le domande saranno valutate da una Commissione appositamente nominata dal Direttore del Consorzio dell'Ambito-Zona di Poggiardo. La Commissione potrà procedere all'individuazione del soggetto aggiudicatario, anche in presenza di un'unica proposta. La Commissione predisporrà una graduatoria finale, che sarà trasmessa al Direttore del Consorzio per gli atti consequenziali. Nel caso che nessuno dei progetti presentati soddisfi, sotto il profilo tecnico funzionale, le esigenze del Consorzio, il medesimo potrà non fare luogo all'individuazione del concessionario e dichiarare, pertanto, infruttuosa la gara, senza che i concorrenti possano vantare pretese di sorta.

La graduatoria finale sarà pubblicata presso l'Albo Pretorio on-line del Consorzio.

## **11. CRITERI DI VALUTAZIONE E MODALITÀ DI AGGIUDICAZIONE**

La valutazione delle proposte verrà effettuata tramite l'adozione di criteri predefiniti, il cui risultato darà luogo a una graduatoria ordinata per punteggio.

La valutazione avverrà in base alla valutazione dei seguenti elementi:

<b>A) qualità del servizio, qualità organizzativa e qualità economica :</b>	<b>punti</b>	<b>max 60</b>
<b>B) offerta economica</b>	<b>punti</b>	<b>max 40</b>

I criteri di valutazione della qualità del servizio e qualità organizzativa sono indicati nella seguente tabella, unitamente ai relativi punteggi massimi attribuibili.

<b>Criteri</b>	<b>Punti</b>
Possesso di certificazioni di qualità da parte dell'azienda partecipante	5
Qualità della proposta progettuale	40
Presenza di certificazioni rilasciate da Enti pubblici attestanti servizi espletati negli ultimi cinque anni per conto degli stessi nel campo dei servizi oggetto del bando, con indicazione dell'importo economico.	15



Consorzio per la realizzazione del sistema integrato  
di welfare ambito-zona di Poggiardo

Andrano, Botrugno, Castro, Diso, Giuggianello, Minervino di Lecce, Nociglia, Ortelle, Poggiardo,  
Sanarica, S. Cassiano, S. Cesarea Terme, Spongano, Surano, Uggiano la Chiesa

Per quanto concerne l'offerta economica verrà considerata l'offerta riferita al corrispettivo orario di cui all'art. 8.

All'offerta economica viene attribuito un punteggio massimo di 40 punti.

Il punteggio massimo verrà assegnato all'offerta valida più bassa.

Alle altre offerte verranno attribuiti punteggi più bassi sulla base della seguente formula:

$$X = \frac{B \times 40}{A}$$

dove:

A = Prezzo offerta da valutare

B = Prezzo offerta più bassa

X = Punteggio attribuito all'offerta

L'aggiudicazione sarà effettuata a favore dell'azienda che avrà riportato complessivamente il punteggio più alto. In caso di parità di punteggio, si procederà all'aggiudicazione in favore dell'azienda concorrente che ha riportato il punteggio migliore rispetto al criterio di valutazione "Qualità della proposta progettuale" e, se pari, si procederà a norma dell'art. 77, comma 2, R.D. 827/1924.

L'offerta ha una validità di 180 giorni dalla data del termine ultimo per la ricezione delle offerte ed ha valore di proposta contrattuale irrevocabile, ai sensi dell'art. 1329 del Codice Civile.

## **12. STIPULA DEL CONTRATTO E SPESE CONTRATTUALI**

Il soggetto aggiudicatario si impegna a stipulare il contratto, in forma pubblica amministrativa, sulla base di quanto stabilito nel presente bando e da quanto previsto dalla convenzione di sovvenzione stipulata tra il Ministero dell'interno ed il Consorzio in merito alla tracciabilità dei flussi finanziari, al potere di controllo della Amministrazione del Ministero dell'Interno, e nel rispetto della normativa vigente. La stipulazione del contratto avverrà nella sede del Consorzio.

Il soggetto aggiudicatario si impegna a presentarsi per la stipula entro il termine che sarà comunicato dal Consorzio ed a presentare la documentazione che lo stesso riterrà necessario richiedere, non prima comunque di 35 giorni dall'aggiudicazione definitiva.

Ove tale termine non venga rispettato, senza giustificati motivi, il Consorzio può unilateralmente dichiarare, senza bisogno di messa in mora, la decadenza dall'aggiudicazione e potrà dare inizio alla procedura in danno per le spese che dovesse affrontare per la stipulazione con altro contraente ed eventuale ulteriore danno, con incameramento del deposito cauzionale provvisorio. In tal caso il servizio potrà essere aggiudicato al concorrente che segue in graduatoria. Tutte le spese relative alla registrazione del contratto, nessuna esclusa, sono a completo carico del soggetto aggiudicatario.



Consorzio per la realizzazione del sistema integrato  
di welfare ambito-zona di Poggiaro

Andrano, Botrugno, Castro, Diso, Giuggianello, Minervino di Lecce, Nociglia, Ortelle, Poggiardo,  
Sanarica, S. Cassiano, S. Cesarea Terme, Spongano, Surano, Uggiano la Chiesa

Si avverte che eventuali verifiche delle dichiarazioni rese, dalle quali risulti che il soggetto aggiudicatario non è in possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione alla gara, comporteranno la decadenza dall'aggiudicazione, con incameramento della cauzione provvisoria, salva ogni azione per i maggiori danni.

### **13. OBBLIGHI DEL SOGGETTO AGGIUDICATARIO**

Il soggetto aggiudicatario è tenuto per legge a tutte le provvidenze di carattere sociale a favore dei soci e dei dipendenti impegnati nel servizio ed all'applicazione dei contratti collettivi di lavoro del settore di appartenenza, che sono sempre esclusivamente alle sue dirette dipendenze. Esso si obbliga inoltre, contrattualmente, ad applicare tutte le disposizioni legislative e regolamentari in vigore, concernenti le assicurazioni sociali e la prevenzione degli infortuni. Il Consorzio è esonerato espressamente da qualsiasi responsabilità al riguardo.

Il soggetto aggiudicatario provvede ad assicurare sé stesso ed il personale impiegato per la responsabilità civile verso i terzi, per qualsiasi evento o danno che possa causarsi a cose ed a persone per almeno € cinquecentomila (500.000,00), esonerando in maniera assoluta il Consorzio da qualsiasi responsabilità per danni o incidenti che dovessero verificarsi nell'espletamento del servizio per tutta la sua durata. Prima della firma del contratto, il soggetto aggiudicatario presenterà al Consorzio copia conforme delle suddette polizze assicurative.

Qualora il soggetto aggiudicatario non provvedesse ad eventuale risarcimento danni, il Consorzio tratterà sull'importo da corrispondere la spesa presuntivamente occorrente per tale risarcimento. Il pagamento verrà effettuato dopo la regolazione del rapporto fra le parti al proposito. L'accertamento di eventuali danni è effettuato dal responsabile individuato dal Consorzio, alla presenza del responsabile tecnico organizzativo indicato dal soggetto aggiudicatario. Il Direttore del Consorzio comunicherà con sufficiente anticipo al soggetto aggiudicatario il giorno e l'ora in cui valuterà lo stato dei fatti presunti. In assenza di volontà del soggetto aggiudicatario a partecipare all'accertamento, il Direttore del Consorzio procederà autonomamente alla presenza di due testimoni. Tale constatazione sarà sufficiente al fine del risarcimento dei danni, che dovrà essere corrisposto dal soggetto aggiudicatario.

Su richiesta del Consorzio il soggetto aggiudicatario è tenuto a fornire la documentazione comprovante il rapporto di lavoro dei soggetti impiegati.

Il soggetto aggiudicatario dovrà garantire la continuità di presenza del personale impiegato per lo svolgimento del servizio. Essa dovrà garantire, altresì, che le assenze, a qualsiasi titolo, del personale siano sostituite con personale in possesso degli stessi titoli professionali del personale sostituito, che per lo svolgimento del servizio dovrà avvalersi di personale idoneo sotto tutti gli aspetti fisici, professionali e morali.

Il personale utilizzato dovrà astenersi dal divulgare o rivelare a terzi notizie riservate concernenti le persone o le famiglie, utenti dei servizi, delle quali siano venuti a conoscenza in occasione del proprio servizio.

In particolare si richiama la normativa in merito alla tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dati personali, di cui alla legge n. 675 del 31.12.1996 e al D. LGS. 30.6.2003, n. 196.



Consorzio per la realizzazione del sistema integrato  
di welfare ambito-zona di Poggiaro

Andrano, Botrugno, Castro, Diso, Giuggianello, Minervino di Lecce, Nociglia, Ortelle, Poggiaro,  
Sanarica, S. Cassiano, S. Cesarea Terme, Spongano, Surano, Uggiano la Chiesa

Il soggetto aggiudicatario è tenuto altresì all'osservanza delle norme derivanti dalle vigenti disposizioni di legge in materia di assistenza, previdenza, infortuni, igiene e prevenzione sul lavoro, nonché di tutte le altre disposizioni in vigore e tutte quelle che potranno essere eventualmente emanate nel corso della durata contrattuale.

Il soggetto aggiudicatario non potrà, sotto qualsiasi titolo, cedere in tutto o in parte il contratto, né avvalersi del subappalto, pena la risoluzione del contratto.

Il soggetto aggiudicatario dovrà comunicare al Consorzio il Responsabile del Servizio .

#### **14. CAUZIONE DEFINITIVA**

Il soggetto aggiudicatario, a garanzia dell'adempimento di tutti gli obblighi derivanti dal presente bando, dal contratto relativo all'affidamento del servizio, nonché del risarcimento di eventuali danni derivanti dall'inadempimento degli obblighi stessi, è tenuta a presentare, all'atto della stipula del contratto, un deposito cauzionale definitivo pari ad euro 5.000,00 (cinquemila/00), sul quale il Consorzio potrà rivalersi senza altro adempimento.

Tale deposito cauzionale definitivo può essere presentato tramite fideiussione bancaria o polizza assicurativa. La cauzione definitiva avrà durata temporale pari alla durata dell'affidamento.

#### **15. PAGAMENTI**

I pagamenti avverranno nel modo seguente:

- 20% all'inizio delle attività (sempre che il Ministero abbia provveduto ad erogare le risorse al Consorzio);
- 40% entro il 31/05/2013;
- 40% alla conclusione del servizio.

#### **16. CONTROVERSIE**

Il soggetto aggiudicatario non potrà rifiutarsi di eseguire le disposizioni che il Consorzio darà, per effetto di contestazioni che dovessero sorgere fra le parti.

Le eventuali controversie in merito all'applicazione del contratto, che siano riconosciute tali da entrambi i contraenti, sono giudicate da un Collegio arbitrale composto di tre membri, uno nominato dal Consorzio ed uno dal soggetto aggiudicatario, ai quali viene conferito l'incarico di designare di comune accordo il terzo. In caso di mancato accordo, la nomina del terzo componente deve essere effettuata dal Presidente del Tribunale competente del luogo dove è stata firmato il contratto. Per le controversie in materia di rapporti di lavoro si rinvia a quanto disposto dal Codice di Procedura Civile.

#### **17. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

Il contratto può essere oggetto di risoluzione da parte del Consorzio in caso di gravi inadempienze da parte del soggetto aggiudicatario, di violazione degli obblighi assunti, di verificata inadeguatezza degli operatori impegnati relativamente alle mansioni previste, previa diffida all'adempimento entro un congruo termine e sempre che questo sia decorso senza esito positivo o senza che siano fornite opportune giustificazioni.



Consorzio per la realizzazione del sistema integrato  
di welfare ambito-zona di Poggiaro

Andrano, Botrugno, Castro, Diso, Giuggianello, Minervino di Lecce, Nociglia, Ortelle, Poggiaro,  
Sanarica, S. Cassiano, S. Cesarea Terme, Spongano, Surano, Uggiano la Chiesa

Il rapporto convenzionale fra il Consorzio e il soggetto aggiudicatario sarà inoltre risolto, con effetto immediato:

- in caso di cancellazione dagli elenchi in cui la stessa è eventualmente iscritta;
- nel caso di esito negativo dei controlli effettuati sul contenuto delle dichiarazioni rese, ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. n. 445/2000;
- nel caso di cessione a qualsiasi titolo, in tutto o in parte, o di subappalto del servizio.

## **18. VERIFICHE DA PARTE DEL CONSORZIO**

Il Consorzio ha diritto di effettuare periodiche verifiche volte ad accertare il rispetto, da parte del soggetto aggiudicatario, di quanto previsto nel progetto.

## **19. DISPOSIZIONI FINALI**

Per quanto non previsto dal presente bando, le parti rimandano a quanto stabilito dal Codice Civile, dalla legislazione vigente in materia di appalti e da tutte le norme vigenti.

Copia del presente bando é disponibile presso l'Albo Pretorio del Consorzio e dei 15 Comuni dell'Ambito di Poggiardo, oppure sul sito Internet del Comune di Poggiardo.

Responsabile del procedimento è il dr. Rossano Corvaglia  
Direttore del Consorzio Tel. 0836/901851 fax 0836/991000  
PEC [udp.poggiardo@pec.rupar.puglia.it](mailto:udp.poggiardo@pec.rupar.puglia.it)  
Mail [consorzio.sociali@libero.it](mailto:consorzio.sociali@libero.it)

Il Responsabile dell'Ufficio di Piano  
F.to Dott. Rossano Corvaglia



Consorzio per la realizzazione del sistema integrato  
di welfare ambito-zona di Poggiardo

Andrano, Botrugno, Castro, Diso, Giuggianello, Minervino di Lecce, Nociglia, Ortelle, Poggiardo,  
Sanarica, S. Cassiano, S. Cesarea Terme, Spongano, Surano, Uggiano la Chiesa